

DE diaqua® WC-Sitz Garantie

Die **diaqua®** WC-Sitze mit Absenkautomatik sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und durchlaufen mehrere Qualitätskontrollen. Sollten dennoch Qualitätsmängel feststellbar sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Ihre Verkaufsstelle.

Der Sitz ist aus pflegeleichtem und langlebigem Material hergestellt. Den Sitz nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsmitteln oder -materialien reinigen. Vorzugsweise mit einem weichen Tuch und Seifenwasser reinigen. Die Scharniere von Zeit zu Zeit kontrollieren und ggf. nachziehen.

Falsche oder unsachgemäße Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Hervorragende Eigenschaften

- ① WC-Sitz mit Absenkautomatik für mehr Ruhe
- ② WC-Sitz per Knopfdruck zum Reinigen abnehmbar
- ③ WC-Sitz mit Metallbefestigung für einen dauerhaften und festen Halt



FR Garantie du siège de WC diaqua®

Les sièges WC **diaqua®** avec rabattement automatique sont fabriqués à partir de matériaux haut de gamme et sont soumis à plusieurs contrôles qualité. Si toutefois vous constatez des problèmes de qualité, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou à votre point de vente.

Le siège est fabriqué dans un matériau simple d'entretien et à longue durée de vie. Ne pas nettoyer le siège à l'aide d'un produit nettoyant ou de matériaux lustrants ou agressifs. Préférer un nettoyage avec un tissu humide et de l'eau savonneuse. Contrôler régulièrement les charnières et les resserrer si nécessaire.

Un usage détourné ou non approprié entraîne l'annulation de la garantie.

Remarquables propriétés

- ① Siège de WC à abaissement automatique pour plus de silence
- ② Démontage aisé du siège de WC pour nettoyage en appuyant sur un bouton
- ③ Siège de WC à renfort métallique pour plus de durabilité et de solidité

IT Sedile per WC diaqua®: garanzia

I sedili per WC **diaqua®** con meccanismo di abbassamento slow down vengono prodotti con materiali di alta qualità e sono sottoposti a numerosi controlli di qualità. Se nonostante questo dovete rilevare dei difetti, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato o al punto vendita dove avete acquistato il prodotto.

Il sedile è prodotto con materiali resistenti e facili da pulire. Non utilizzare materiali o detersivi abrasivi o aggressivi. Si consiglia di pulire il sedile con un panno morbido ed acqua saponata. Consigliamo di controllare e, se necessario, regolare periodicamente la cerniera.

La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio o inadeguato.

Alta qualità

- ① Sedile per WC con meccanismo di abbassamento automatico per un maggiore comfort
- ② Sedile per WC removibile con pulsante per facilitare la pulizia
- ③ Sedile per WC con fissaggio in metallo per una tenuta sicura e duratura

NL Garantie diaqua® closetzitting

De closetzittingen met automatisch remsysteem van **diaqua®** zijn gemaakt van hoogwaardige materialen en worden aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Als er desondanks kwaliteitsgebreken worden vastgesteld, verzoeken wij u om contact op te nemen met uw leverancier of uw verkoopadres.

De zitting is gemaakt van duurzaam materiaal dat gemakkelijk gereinigd kan worden. De zitting mag niet met schurende of bijtende reinigingsmiddelen of materialen worden schoongemaakt. Reinig het product bij voorkeur met een zachte doek en zeepwater. Controleer de scharnieren regelmatig en draai deze eventueel weer vast.

Een verkeerde of ondeskundige behandeling valt buiten de garantie.

Uitstekende eigenschappen

- ① Toiletzitting met verlagingsautomaat voor meer rust
- ② Toiletzitting afneembaar per drukknop om te reinigen
- ③ Toiletzitting met duurzame en stevige bevestiging van metaal

diaqua®

Kids

WC-Sitz für die Familie
Siège de WC pour la famille
Sedile per WC per la famiglia
Toiletzitting voor het gezin



WC-Sitz für Groß und Klein!

- Normaler WC-Ring für Erwachsene mit spezieller Einlage für Kinder
- Mit Magnet am Deckel – somit kein lästiges Zurückfallen der Kindersitzeinlage
- Kindersitzeinlage abnehmbar

Un siège de WC pour les petits et les grands!

- Lunette de WC normale pour adultes avec insert spécial pour enfants
- Couvercle à aimants permettant d'éviter que le siège enfant ne retombe inopportunistement
- Insert siège enfant démontable

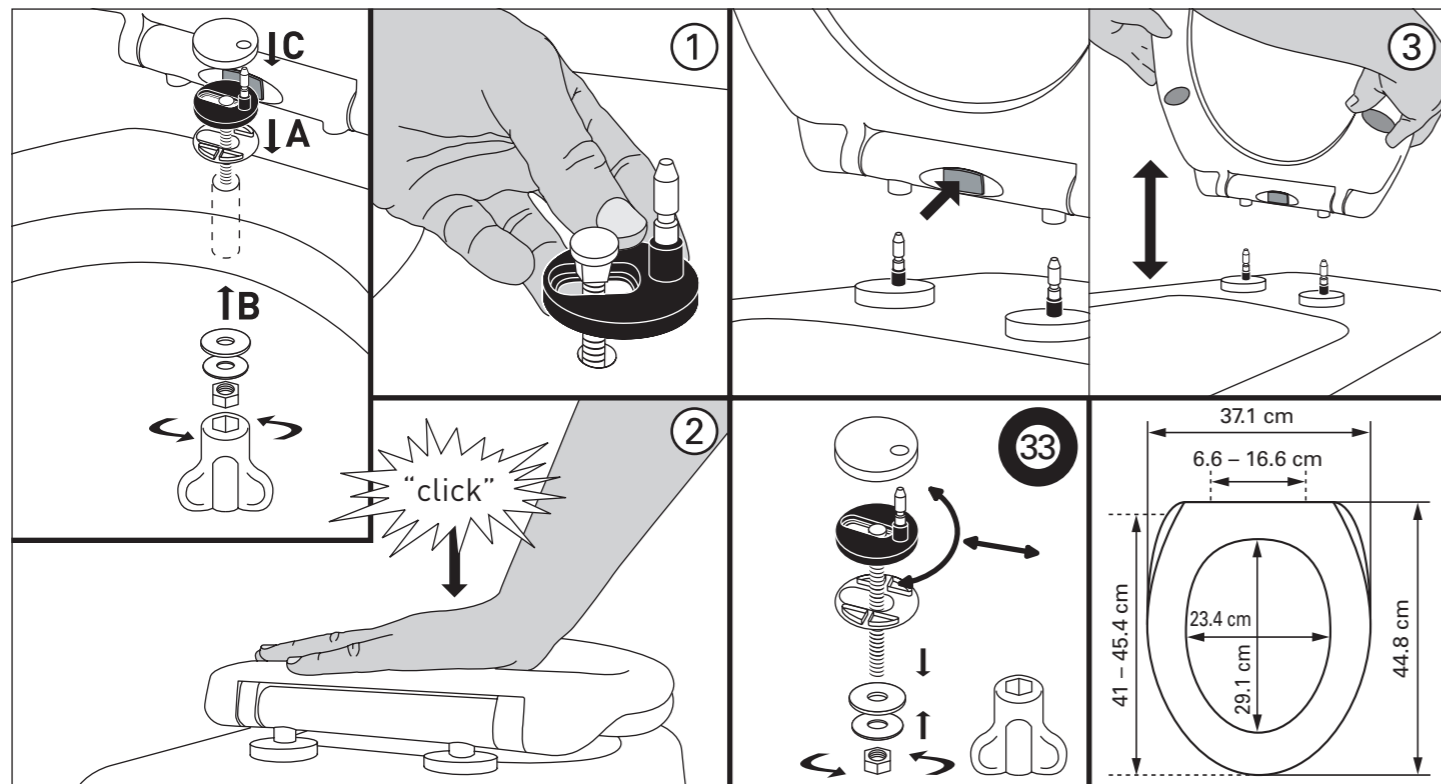
Sedile per WC per grandi e piccoli!

- Normale seggetta WC per adulti con inserto riduttore per bambini
- Con calamita sul coperchio, per evitare che l'inserto riduttore per bambini possa cadere
- Inserto riduttore per bambini rimovibile

Toiletzitting voor groot en klein!

- Normale toiletring voor volwassenen met speciaal inzetstuk voor kinderen
- Met magneet op het deksel – zodat de kinderinzet niet kan terugvallen
- Kinderinzet afneembaar

diaqua®



DE Montageanleitung WC-Sitze mit Bremse

- 1 Exzentrerscharnier wie abgebildet aufsetzen und von unten so befestigen, dass das Scharnier noch leicht verstellt werden kann.
- 2 Das Scharnier so einstellen, dass die Aufnahmestifte beidseitig in die Buchsen des WC-Sitzes passen. Den WC-Sitz aufstecken bis er hörbar einrastet „click“. Den WC-Sitz auf der WC-Anlage ausrichten und die Befestigungsschrauben von unten festziehen.
- 3 Schnellspannaufnahme: Durch Drücken des Knopfes am Schnellspann-Mechanismus kann der WC-Sitz spielend von der WC-Anlage weggenommen werden. Dies ermöglicht eine rasche und einfache Reinigung (EASY CLEANING).

FR Instructions de montage des sièges de WC à frein

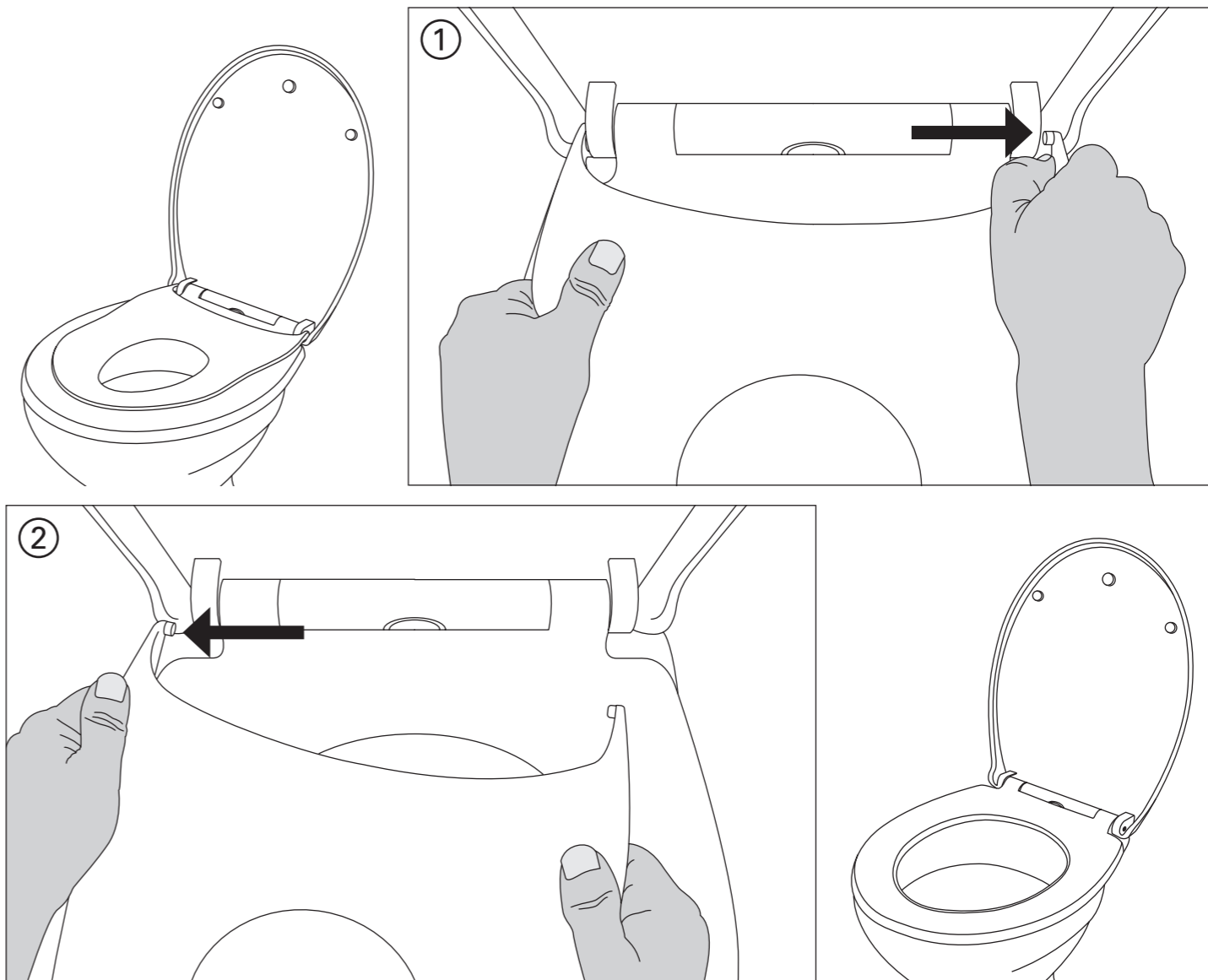
- 1 Poser la charnière excentrique comme indiqué sur la notice de montage et serrer le tout légèrement de façon à pouvoir l'ajuster.
- 2 Installer la charnière de sorte que les axes d'admission correspondent des deux côtés aux douilles du siège de WC. Emboitez le siège dans les axes jusqu'à ce que vous entendez un clic ! Positionner le siège de WC sur la cuvette et serrer les vis de fixation situées en-dessous.
- 3 Système de déboîtement rapide: en appuyant sur le bouton du mécanisme, vous pouvez retirer le siège de la cuvette en un tour de main. Cela vous permet de procéder à un nettoyage rapide et simple du siège et de la cuvette (EASY CLEANING).

IT Istruzioni per il montaggio del sedile per WC con funzione di abbassamento slow motion

- 1 Posizionare la cerniera eccentrica sul WC (cfr. immagine) e fissarla da sotto in modo che rimanga un lasco abbondante.
- 2 Regolare la cerniera in modo che i perni presenti sui lati entrino negli incavi del sedile per WC. Sollevare il sedile per WC fino a quando si sente uno scatto. Regolare la posizione del sedile per WC sulla tazza ed avvitare le viti di fissaggio (da sotto).
- 3 Sganciamento rapido: premendo il pulsanti del meccanismo di sganciamento rapido è possibile rimuovere facilmente il sedile dal WC. In questo modo la pulizia risulta più rapida e semplice (EASY CLEANING).

NL Montagehandleiding closetzittingen met remmechanisme

- 1 Zet het excentrische scharnier zoals afgebeeld op zijn plaats en bevestig deze van onderaf zodat het scharnier nog gemakkelijk verschoven kan worden.
- 2 Stel het scharnier zodanig in dat de bevestigingsstiften aan beide zijden in de moffen van de closetzitting passen. Zet de closetzitting erop totdat u een „klik“ hoort. Schuif de closetzitting in de juiste stand op de closetpot en draai de bevestigingsschroeven aan de onderzijde goed vast.
- 3 Snelspanstelsysteem: Door op de knop van het snelspanmechanisme te drukken kan de closetzitting kinderlijk eenvoudig van de closetpot worden gehaald. Hierdoor kunt u de closetpot en de zitting snel en gemakkelijk reinigen (EASY CLEANING).



DE Demontage der Kindersitzeinlage

- 1 Die Haltebügel der Sitzeinlage wie abgebildet nacheinander einseitig und kräftig nach aussen drücken.
- 2 Dann Haltezapfen beidseitig ausfahren und Sitzeinlage entfernen.

Die Kindersitzeinlage kann jederzeit wieder montiert werden.

FR Dépose de l'insert siège enfant

- 1 Repousser fermement les étriers du siège enfant l'un après l'autre vers l'extérieur comme illustré.
- 2 Sortir ensuite les chevilles placées de chaque côté et enlever le siège enfant.

Il est possible de remettre l'insert siège enfant en place à tout moment.

IT Smontaggio del riduttore per bambini

- 1 Spingere con forza la staffa di montaggio del riduttore prima da un lato e poi dall'altro verso l'esterno.
- 2 Estrarre i perni di fermo dai due lati e rimuovere il riduttore.

Il riduttore per bambini può essere rimontato in qualsiasi momento.

NL Demontage van de kinderinzet

- 1 De bevestigingsbeugel van de inzet zoals geïllustreerd na elkaar aan een zijde en krachtig naar buiten duwen.
- 2 Vervolgens de vasthoudtappen aan beide zijden naar buiten brengen en de inzet verwijderen.

De kinderinzet kan gelijk wanneer opnieuw worden gemonteerd.

diaqua®